

Literaturverzeichnis

9.1. Bibliographie C. S. Song

Aufgeführt sind alle mir greifbaren Veröffentlichungen und halböffentlichen Manuskripte C.S.Songs in englischer Sprache sowie in deutschen Übersetzungen. Bei Mehrfachveröffentlichungen ist nur die erste, gelegentlich noch eine andere leichter zugängliche Quelle genannt. Nicht verzeichnet sind die von C.S.Song lediglich herausgegebenen Schriften sowie diverse Buchbesprechungen aus seiner Feder.

Die Einträge sind nach der Signatur geordnet, mit der sie auch in der Arbeit zitiert werden. Diese Signatur ergibt sich wie folgt:

Selbständig erschienene Werke (9.1.1.) - ein eigenes Sigel;

Beiträge in Zeitschriften etc. (9.1.2.) - Jahr der Veröffentlichung, gegebenenfalls mit zusätzlichem alphabetischen Index;

Vervielfältigte Manuskripte etc. (9.1.3.) - Jahr des Vortrags, mit "M" (=Manuskript).

9.1.1. Selbständig erschienene Werke (C.S.Song als Verfasser oder Hauptautor)

- Diss The Relation of Divine Revelation and Man's Religion in the Theologies of Karl Barth and Paul Tillich, Diss. (Th.D.) New York: Union Theological Seminary 1965.
- TTC Tainan Theological College, Tainan o.J. (1966)
(*Sammlung von Aufsätzen und Anträgen C.S.Songs für Sponsoren des TTC. ÖRK-Archivnummer: AÖRK TEF, box 72, project number 102-6-3*).
- CTM The Church in Taiwan on the Move. The New Century Mission Movement, Tainan o.J. (1968) (*ÖRK-Archivnummer: AÖRK TEF, box 79, project number 402-9-10*).
- AB (C.S.Song und G.Wilmore:) Asians and Blacks - Theological Challenges. Joseph Cook Memorial Lectures 6th series - spring 1972, Bangkok 1973
(*dort S. 1-48: C.S.Song, S. 50-81: G.Wilmore; S. 34-48 auch veröffentlicht in: ChFe 18:1, 1975, 7-33*).
- dt. Übers.** der Seiten 17-33: Die Maßgeblichkeit Christi, in: Wie Christen in Asien denken, hg.v. D.J.Elwood, Frankfurt a.M. 1979, 147-168.
- CMR Christian Mission in Reconstruction. An asian attempt, Madras 1975
(*unveränd. nachgedruckt: Maryknoll NY 1977*).
- dt. Übers.** von Kapitel 2 (*gekürzt*): Die göttliche Mission der Schöpfung, in: Wie Christen in Asien denken, hg.v. D.J.Elwood, Frankfurt a.M. 1979, 189-212.
- TET Third-Eye Theology. Theology in formation in Asian settings, Maryknoll NY 1979, 2. überab. Aufl. 1991 (*in der vorliegenden Arbeit wird aus der 1. Aufl. zitiert*).
- dt. Übers.** (*gekürzt*): Theologie des Dritten Auges. Asiatische Spiritualität und christliche Theologie, Göttingen 1989 (ThÖ 19).
- TLM The Tears of Lady Meng. A parable of people's political theology, Genf 1981 (Risk Book Series 11) (*vgl. 1982b*).
- dt. Übers.:** Die Tränen der Lady Meng. Ein Gleichnis für eine politische Theologie des Volkes, Basel 1982.
- CG The Compassionate God, Maryknoll NY 1982.

- TN Tell Us Our Names. Story theology from an Asian perspective, Maryknoll NY 1984 (*Sammlung von Aufsätzen, die z.T. schon anderswo veröffentlicht wurden*).
- TWA Theology from the Womb of Asia, Maryknoll NY 1986.
- SD (C.S.Song u.a.): Self-Determination. The case for Taiwan, hg.v. C.S.Song, Tainan (Taiwan Church Press) 1988 (*leicht redigierte Sammlung aller Ausgaben der Zeitschrift "Self-Determination", die 1973 bis 1978 von C.S.Song und anderen im Namen der 'Formosan Christians for Self-Determination' herausgegeben wurde*).
- JCP Jesus, the Crucified People, New York 1990 (The Cross in the Lotus World 1).
dt. Übers. der Seiten 199-217 (gekürzt): Abendmahl am runden Tisch, in: Der andere Christus. Christologie in Zeugnissen aus aller Welt, hg.v. H. Dembowski und W. Greive, Erlangen 1991, 163-169.
- JRG Jesus and the Reign of God, Minneapolis MN 1993 (The Cross in the Lotus World 2)
- JPS Jesus in the Power of the Spirit, Minneapolis MN 1994 (The Cross in the Lotus World 3)

9.1.2. Beiträge in Zeitschriften, Sammelwerken etc.

- 1960 The Obedience of Theology in Asia, in: SEAJT 2:2, 7-15.
- 1961a The Witness to Christ in the World of Religions and Cultures, in: SEAJT 2:3, 20-25.
- 1961b Man and the Redemption of the World, in: SEAJT 2:4, 63-73.
- 1963 An Analysis of Contemporary Chinese Culture and its Implications for the Task of Theology, in: SEAJT 4:4, 9-25.
dt. Übers.: Die zeitgenössische chinesische Kultur und ihre Bedeutung für die Aufgabe der Theologie, in: Das Problem einer "einheimischen" Theologie, hg.v. H.-W. Gensichen, München (TSAAL 1), 52-72.
- 1964 The Role of Christology in the Christian Encounter with Eastern Religions, in: SEAJT 5:3, 13-31
dt. Übers.: Die Bedeutung der Christologie in der christlichen Begegnung mit den östlichen Religionen, in: Beiträge zur Systematischen Theologie, hg.v. G.F.Vicedom, München (TSAAL 3), 86-111.
- 1965a The Christian Ministry and Theological Education, in: SEAJT 6:4/7:1, 73-78.
- 1965b Theologia Viatorum, in: SEAJT 6:4/7:1, 115-128.
- 1965c The Possibility of an Analogical Discourse on God, in: SEAJT 7:2, 55-72.
- 1966a Confessing the Faith in Today's World, in: SEAJT 8:1&2, 95-107.
- 1966b Confessing the Faith in Asia Today. Prolegomena to the Gospel Incarnate, in: Theology and the Church (Tainan) 6:1&2, 13-34 (*erweiterte und überarb. Fassung von 1966a*).
- 1967a Whither Protestantism in Asia Today? in: Theology and the Church (Tainan) 7:1&2, 1-19 (*wieder abgedruckt: 1970*).
- 1967b Theological Education and Diversified Ministries, in: IRM 56, 167-172.
- 1968 Theological Education. A search for a new break through, in: SEAJT 9:4, 5-16.
- 1969a The Christological Reality of the Event of Faith, in: NEAJT 2, 61-69.
- 1969b The Team Research - the Gospel Incarnate, in: Theology and the Church (Tainan) 8:2&3, 1-9.

- 1970 Whither Protestantism in Asia Today?, in: SEAJT 11:2, 66-76 (vgl. SONG 1967a).
- 1972a Development. Christian dilemma and responsibility, in: NEAJT 9, 53-64.
(überarb. und erweiterte Fassung dieses Aufsatzes auch in: SONG AB 34-48).
- 1972b Election for Mission, in: SEAJT 13:2, 40-48.
- 1973 Neuen Wein in neue Schläuche!, in: LR 23, 150-154.
- 1974a New China and Salvation History. A methodological inquiry, in: SEAJT 15:2, 52- 67.
dt. Übers.: Das neue China und die Heilsgeschichte, in: China und die Christen, hg.v. J.Freytag, Frankfurt a.M. 1979, 79-98.
- 1974b A Christian Testimony of Unity in Hope, in: StEnc 10:4, Umschlagseiten.
- 1975a Giving Account of Hope and Salvation, in: StEnc 11:2, 1-4.
- 1975b Hope in Christ - Its Authentification in Asia, in: IRM 64, 4-12.
- 1976a Taiwan: Theology of the Incarnation, in: Asian Voices in Christian Theology, hg.v. G.H.Anderson, Maryknoll NY, 147-160.
- 1976b Asia in Suffering-in-Hope, in: Theology and the Church (Tainan) 13:1, 1-17.
(größenteils textgleich mit 1976c)
- 1976c From Israel to Asia - A Theological Leap, in: ER 28, 252-265. (Stark überarb. Fassungen unter gleichem Titel jeweils in: Theol. 79, 90-96 und in: Third World Theologies, hg.v. G.H.Anderson und T.F. Stransky, New York/Grand Rapids 1976, 211-222.)
dt. Übers.: Von Israel nach Asien - ein theologischer Sprung, in: Europäische Theologie herausgefordert durch die Weltökumene, hg.v. Konferenz Europäischer Kirchen, Genf 1976 (Studienheft 8), 10-29.
- 1976d United in the Freedom of Christ, in: SEAJT 17:1, 1-23.
- 1976e Foreword, in: Doing Theology Today, hg.v. C.S.Song, Madras, iii-iv.
- 1976f Love of God-and-Man in Action. Doing theology with Asian spirituality, in: Doing Theology Today, hg.v. C.S.Song, Madras, 42- 69.
dt. Übers.: Theologie - Dienst des Herzens in der Antwort auf Gottes Liebe, in: Theologie im Entstehen, hg.v. L.Vischer, München 1976, 70-98.
- 1976g Birth of Creative Culture in Taiwan, in: China Notes 15:1 (New York: National Council of Churches, 1976/77), 4-5
- 1976h Giving Account of Hope in these Testing Times - Introduction, in: StEnc 12:1&2, 1-10.
- 1976i Giving Account of the Hope Today - Introduction, in: Giving Account of the Hope Today, Genf (Faith and Order paper 81), i-ii.
- 1977a Asia in Suffering and Hope, in: Asian Theological Reflections on Suffering and Hope, hg.v. Yap Kim Hao, Singapur (Asia Focus Series), 50-59.
(auch in: National Christian Council Review N.S. 97, Mysore 1977, 328-340)
- 1977b Choan-Seng Song Replies, in: OBM 1:3, 13-15.
- 1978a (C.S.Song und Th.Wieser:) Editorial, in: IRM 67, 125f.
- 1978b The Ecumenical Movement Inside Out, in: IRM 67, 192-208.
(geringfügig gekürzt auch in: SONG TN 90-101.)
- 1978c Liberation of People in History, in: SEAJT 19:2, 14-25.
- 1978d God's Mission with the Nations, in: A Vision for Man (FS Joshua R. Chandran), hg.v. S.Amirtham, Madras, 221-237.
- 1978e Reflections on Confessing the Faith in Asia, in: Sharing in One Hope, hg.v. Commission on Faith and Order - WCC, Genf 1978 (Faith and Order Paper 92), 62-77.
dt. Übers.: Gedanken zum Bekenntnis des Glaubens in Asien, in: Bangalore 1978, hg.v.

- G.Müller-Fahrenholz, Stuttgart 1979 (ÖR.B 35), 72-88.
- 1978f (Vorwort), in: Growing Together into Unity. Texts of the Faith and Order Commission on conciliar fellowship, hg.v. C.S.Song, Madras, iii-vi.
- 1978g (Vorwort), in: Giving Account of the Hope Together, hg.v. C.S.Song, Genf (Faith and Order Paper 86), 1f.
- 1979a New Frontiers in Theology. Ten theological theses, in: SEAJT 20:1, 13-33.
(überarbeitete Fassung auch in: SONG TN 3-24.)
- 1979b Guest Editorial, in: ER 31, 1-4.
- 1979c From Hope to Faith. And so the ball goes on, in: ER 31, 39-50.
(leicht überarbeitete Fassung auch in: SONG TN 67-78.)
- 1980a Pre-Confessional, Confessing and Post-Confessional. A foreword, in: Confessing our Faith around the World, hg.v. C.S.Song, Genf (Faith and Order Paper 14), 1-7.
- 1980b The Rat and the Ox. Rethinking the Christian power ethic, in: WSCF Journal 2:4 (World Student Christian Federation), Grand-Sconnex/Genf, 2-11.
(überarbeitete Fassung auch in: SONG TN 163-180.)
- 1980c Theology of Transposition, in: NEAJT 24/25, 6-28.
(gekürzt und leicht überarbeitet auch in: SONG CG 1-17.)
- 1980d Many Peoples and Many Languages, in: NEAJT 24/25, 29-59.
(leicht überarbeitet auch in: SONG CG 21-40.)
- 1981a Context and Revelation, in: SEAJT 21:2/22:1 (1980/1981), 65-87.
(leicht überarbeitete Fassung auch in: SONG TN 27-46.)
- 1981b 'That the World May Believe', in: Commission on Faith and Order - Minutes of the Meeting of the Standing Commission ..., Genf (Faith and Order Paper 106), 27-34.
- 1982a Missiological Calling of Confessing the Faith. An Asian reflection, in: 'Confessio fidei'. International Ecumenical Colloquium, hg.v. G.J.Békés und H.Meyer (Studia Anselmiana 81), 99-112.
- 1982b Political Theology of Living in Christ with People, in: A Call to Vulnerable Discipleship. CCA 7th Assembly 1981 "Living in Christ with People", Singapur, 5-24 (erweiterte Fassung dieses Vortrags: SONG TLM.)
- 1982c An Asian View of Mission, in: Christian Mission - Jewish Mission, hg.v. M.A. Cohen und H.Croner, Ramsey NY, 170-186.
- 1982d Christ Behind the Masc Dance. Christology of people and their cultures, in: CTC-Bull 3:3, 27-43.
- 1982e Opening the Stone Gate of Religion with a Golden Key, in: Dialogue in Community (FS S.J.Samartha), hg.v. C.D.Jathanna, Mangalore, 199-222.
(überarbeitete Fassung auch in: SONG TN 143-159.)
- 1983a Jesus Christ - The Life of the World. An Asian meditation, in: EAJT 1:1, 116-123.
- 1983b Oh, Jesus, Here With Us!, in: ER 35, 59-74.
(weitgehend übernommen in: SONG JCP, 1-14.)
- 1983c Who Will Hold Sway Over Us? A theological enquiry, in: Towards the Sovereignty of the People, hg.v. CTC-CCA, Singapur, 18-42.
(überarbeitete Fassung auch in: SONG TN 183-205.)
- 1983d A Bowl of Rice with Green Bamboo Leaf Wine. An account of a Theological Seminar-Workshop, in: ChFe 26:2-3, 134-148.
- 1984a Editorial, in: RW 38:1, 1-3.
- 1984b A New Journey of Faith. The ecumenical task of reformed theology, in: RW 38:2, 105-118.

- 1984c Building a Political Culture of Love, in: Testimonies of Faith. Letters and poems from prison in Taiwan, hg.v. C.S.Song, Genf (Studies from the World Alliance of Reformed Churches 5), 9-30.
- 1984d Theology that Tells People's Passion Stories, in: TEd 21:1, 11-33.
- 1984e Biblische Aspekte zum Thema: "Das Reich Gottes und die Kultur des Volkes", in: EvMis, 12-24 (*Manuskriptfassung: The Kingdom of God and People's Culture, Dezember 1983; masch.*).
- 1985a Theological Horizon in Asia Expands, in: EAJT 3:2, 189.
- 1985b Let us do Theology with Asian Resources!, in: EAJT 3:2, 202-208.
- 1985c Building a Theological Culture of People, in: CTC-Bull 5:3/6:1 (1984/1985), 16-25 (*gekürzter Vorabdruck von 1987a*).
- 1986a I Touched the Theological Heart in Japan, in: EAJT 4:1, 2-13.
- 1986b The Power of God's Grace in the World of Religions, in: ChFe 29:2-3, 76-92.
- 1986c Witnessing to the Power of Resurrection, in: Jesus Christ Lord and Saviour, hg.v. Centre International Réformé John Knox, Genf, 44-62 (*auch in: AJT 1:1, 1987, 3-15*).
- 1986d Asian Contributions to Ecumenical Theology, in: The Drew Gateway 57:1, 1-39 (*Abschnitt 14-25 "Recovering Theological Meanings in our Histories" auch in: Doing Theology and People's Movements in Asia, Singapur 1986 (ATESEA Occasional Papers 3), 7-17*).
- 1987a Building a Theological Culture of People, in: AJT 1:2, 273-291 (*vgl. 1985c*).
- 1987b The Spirit and the Tao of Theological Education in Asia, in: Melanesian Journal of Theology 3:1 (Rabaul / Papua New Guinea), 7-24.
- 1988a Programme for Theology and Cultures in Asia. A fresh beginning for Christian theology, in: Doing Theology with Cultures of Asia, hg.v. YEOW Choo-Lak, Singapur (ATESEA Occasional Papers 6), 6-8 (*auch in: AJT 2:1, 1988, 130-132*).
- 1988b Dragon, Garuda and Christian Theology, in: Doing Theology with Cultures in Asia, hg.v. YEOW Choo Lak, Singapur (ATESEA Occasional Papers 6), 26-40.
- 1988c Freedom of Christian Theology for Asian Cultures. Celebrating the inauguration of the Programme for Theology and Cultures in Asia, in: PTCA-Bull 1:1, 5-7 (*vgl. 1989a*).
- 1988d Theological Seminar-Workshop V. People's Symbols and Images in Asia, in: PTCA-Bull 1:1, 8-10
- 1988e A Theological World of Symbols and Images, in: PTCA-Bull 1:2, 5-7.
- 1988f Doing Theology with God's Purpose in Asia. Theological Seminar-Workshop VII prospectus, in: PTCA-Bull 1:2, 8-10.
- 1988g The Year of the Lord's Favour, in: The Mission of God in the Context of the Suffering and Struggling Peoples of Asia. Biblical reflections, hg.v. S.T. Martinez, Osaka, 81-96.
- 1989a Freedom of Christian Theology for Asian Cultures. Celebrating the inauguration of the Programme for Theology and Cultures in Asia, in: AJT 3:1, 84-91 (*erweiterte Version von 1988c*).
- 1989b The Ecumenical Calling of the Christian Church Today. Ecumenism and paradigm-shifts, in: ER 41, 247-258.
- 1989c A Theological Community with a Cutting Edge, in: Challenges and Opportunities in Theological Education in Asia, hg.v. YEOW Choo Lak, Singapur (ATESEA Occasional Papers 7), 89-91.
- 1989d The World of Images & Symbols, in: Doing Theology with People's Symbols & Images, hg.v. YEOW Choo Lak und J.C.England, Singapur (ATESEA Occasional Papers 8), 1-11.

- 1989e It's Time for a Course on Theologies in Asia, in: PTCA-Bull 2:1, 3f.
- 1989f Christian Theology after the 4th of June, in: PTCA-Bull 2:2, 2f und 9.
- 1989g Doing Theology with Stories of the Spirit's Movement in Asia, in: PTCA-Bull 2:2, 7-9.
- 1990a Christian Theology - An Asian Way, in: Doing Theology with God's Purpose in Asia, hg.v. Yeow Choo Lak, Singapur (ATESEA Occasional Papers 10), 25-40.
- dt. Übers.** (*leicht gekürzt*): Theologische Ausbildung im asiatischen Kontext - aus asiatischen Quellen Theologie treiben, in: Ökumenische Perspektiven theologischer Ausbildung, hg.v. L.Engel und D.Werner, Göttingen 1990 (ÖR.B 60), 182-193.
- 1990b Theological Leap Forward into the 1990s, in: PTCA-Bull 3:1, 2-4.
- 1990c What is Christian Theology? Raising a question, in: PTCA-Bull 3:2, 4-6.
- 1991a Einen Ausweg aus der Sackgasse christlicher Mission finden, in: Ökumenische Theologie in den Herausforderungen der Gegenwart (FS Lukas Vischer), hg. v. K.B. Gerschwiler u.a., Göttingen, 92-113.
(*Manuskriptfassung: To Break an Impasse in Christian Mission. Address at 'Mission and Theology Consultation', Pacific School of Religion, 1.3.1990; masch., 15 Seiten*).
- 1991b Documentation: Doing Christian Theology in Asian Ways. Theological Seminar- Workshop IX. May 28-June 7, in: PTCA-Bull 4:1, 23-25.
- 1991c Asian Theologies Developing out of Asian Resources, in: PTCA-Bull 4:2, 3f.
- 1991d Preface, in: David Kwang-sun SUH: The Korean Minjung in Christ, Kowloon, vii- ix.
- 1991e Telling Stories of the Spirit's Movement in Asia, in: Doing Theology with the Spirit's Movement in Asia, hg.v. John C. England und Alan J. Torrance, Singapur (ATESEA Occasional Papers 11), 1-14.
- 1992a Documentation: Doing Theology with Religious Festivals and Customs in Asia. Theological Seminar Workshop X. June 29-July 11, in: PTCA-Bull 5:1, 26-28.
- 1992b After Ten Years, in: PTCA-Bull 5:2, 3-5.

9.1.3. Vervielfältigte Vortragsmanuskripte und sonstiges

- 1974M The Politics of Hope. Towards self-determination for the people of Formosa, masch. Ms., 15 Seiten. (*Vortrag auf der 'Consultation on Salvation Today for the People of Formosa/Taiwan' in Wuppertal-Barmen, 28.Febr. bis 3.März 1974; Auszug daraus veröffentlicht in: Song SD 40-42.*)
- 1978M Faith and Order - Its "Ecumenical" Task, masch. Ms., 13 Seiten (*Vortrag vor dem Deutschen Ökumenischen Studienausschuß (DÖSTA), Würzburg 1978*).
- 1985M Ecumenical Horizons of Theology in a Global Context. Inaugural address at Pacific School of Religion, 14.10.1985, masch. Ms., 6 Seiten.
- 1988M Between Classroom and Chapel. Spiritual formation in theological education, 25.4.1988, masch. Ms., 5 Seiten.
- 1989M Development of Theology in Cross-Cultural Contexts, masch. Ms., 6 Seiten (*Vortrag vor dem Fakultätskollegium der Pacific School of Religion, 22.2.1989*).
- 1990M Christian Theology - an Asian Way. Michaelson Lecture given at the Claremont School of Theology, 27.2.1990, masch. Ms., 19 Seiten.
- Called to Witness to the Gospel Today. Newsletter, RWB Genf (8 Nummern von 1983 bis 1988). (*Informationsbrief zum Studienprozeß des Reformierten Weltbundes, bis 1987 hg. und größenteils verfaßt von C.S.Song.*)